

**UDSKRIFT AF RETSBOGEN
FOR
SERMERSOOQ KREDSRET**

Den 15. februar 2016 kl. 09.20 holdt Sermersooq Kredsret i Nuuk offentligt retsmøde. Kredsdommer var Ole Græsbøll Olesen. [...]

Retten behandlede

sagl.nr. SER-NUU-KS 1073-2015

Anklagemyndigheden

mod

T

Cpr.nr. [...]

[...]

7755 Bedsted Thy

[...]

T nægtede sig skyldig.

T forklarede på dansk, at V1 kender han ikke, men V1 kom til hans hjem i februar 2012. Han vidste ikke, hvad V1 skulle hos ham, men X1 fra Uummannaq spurgte, om V1 kunne bo hos ham, da V1 manglede et sted at bo. Tiltalte boede da i Stefansgade i København. V1 var hos ham knap en uge, men de talte ikke så meget sammen, da han selv var en del på staden på sit arbejde. Hos sig selv så han nogle pakker med hash, som han pakkede om. Han pakkede dem om, fordi der var hul i pakkerne. Han havde set på film, hvordan klumperne skulle pakkes ind. Han gjorde det uden at spørge V1 herom. Han vidste ikke, hvad hashen skulle bruges til. V1 slugte hashen og tog af sted. Han så ikke V1 sluge hashen, men skålen var tom. V1 havde sagt, at han ville sluge hashen. Det er den måde, man transporterer hash til Grønland. Hashen fyldte en halv skål, og der var 2-300 g, måske mere. V1 var i lejligheden, da han ompakkede hashen. Politiet er ofte hos ham. Han brugte cellofon i små stykker til at pakke hashen ind. Ballonerne var ikke hans. Han ved ikke, hvis det var. Han er gæstfri.

Kalaallitsut:

T qallunaatut nassuiaavoq, I1 ilisarisimanagu kisianni I1 2012-imi februaarimi angerlarsimaffimminut takkussimasoq. Naluaa I1 imminermini suniarnersoq, kisianni X1 Uummannameersoq aperivoq I1 tassani najugaqarsinnaanersoq, I1 najugaqarfissaarummat.

Unnerluutigineqartoq taamanikkut Københavni Stefansgademi najugaqarpoq. I1 sap. akunningajaa imminerminiippoq, kisianni oqaloqatigiippallaanngillat nammineq staden-imiingaatsiartarami sulilluni. Angerlarsimaffimmini hashimik poortanik takusaqarpoq, poortoqqitaminik. Poortoqqippai poortat putoqarmata. Filmimi takunikuuaa kulumpat qanoq poortorneqartassasut. I1 tamatuminnga aperinagu taamaaliorpoq. Naluaa hashi sumut atorneqassanersoq. I1-p hashi iivaa aallarluunilu. I1-p hashi iigaa takunngilaa, kisianni skåli imaarussimavoq. I1 oqarnikuuvoq hashi iiniarlugu. Taamatut hashi Kalaallit Nunaannukaanepartarpoq. Haship skålip affaa tikeqqavaa, 2-300 grammit, immaqaluunniit annertuneq. Hashimik poortueqqimmat I1 inissiami isersimavoq. Politiit angerlarsimaffianut takkutikulasarput. Cellofon mikisukkaarlugu hashimut poortuutigaa. Ballongit nammineq piginngilai. Taakku kiap piginerai naluaa. Inoroorsaartuuvoq.

[...]

V1 forklarede på grønlandsk, at han i 2012 smuglede hash til Grønland, hvilket han er blevet dømt for. Han smuglede hashen i maven fra Danmark. Nogen fra Ilulisaat havde bedt ham hente hashen i Danmark. Han holdt fødselsdag i Danmark. Han husker ikke, i hvilken by i Danmark han modtog hashen. Det foregik, som han har forklaret til retsbogen af 26. marts 2014 i sin egen sag. Han boede hos en person i Danmark, som han havde fået adressen på. Adressen havde han på et stykke papir. Han kender ikke personen, men opsøgte ham på adressen. Hashen var i lejligheden, da han ankom. Den, der boede i lejligheden, bad ham sluge hashen. Det var også beboeren, der pakkede hashen. Hashen skulle i Grønland afleveres til X2. X2 og beboeren i Danmark må have haft kontakt med hinanden. Han vil tro, at han vil kunne genkende den pågældende.

Kalaallisut:

I1 kalaallisut nassuiaavoq, 2012-imi hashimik Nunatsinnut anngiortumik eqqussisimalluni, tamannalu eqqartuussaassutiginiikuullugu. Hashi nassaminiitillugu Danmarkimiit anngiortumik eqqupaa. Ilulissaneersup hashimik Danmarkimut aalleqquaa. Danmarkimi inuissiorpoq. Eqqaamanngilaa Danmarkimi illoqarfimmi sumi hashi tigunerlugu. Suliami imminerminut tunngasumi eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmut 26. marts 2014-imeersumut nassuiaateqarneratut pisoqarpoq. Danmarkimi najugaqarfigaa inuk, adressia pisimasani. Adressi pappiaqqami allaqqasuutigaa. Inuk taanna ilisarimanngilaa, kisianni adressimi takusarpaa. Hashi inissiamiittoq takkuppoq. Inissiami tassani najugallip hashi eeqquaa. Aamma tassani inillip hashi poortorjaa. Hashi Kalaallit Nunaannukaanepassaaq X2-mullu tunniunneqassalluni. X2 Danmarkimilu najugaqartoq imminnut attaveqarfigisimassapput. Isumaqarpoq pineqartoq ilisarisinnaassallugu.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 11.25.

Ole Græsbøll Olesen